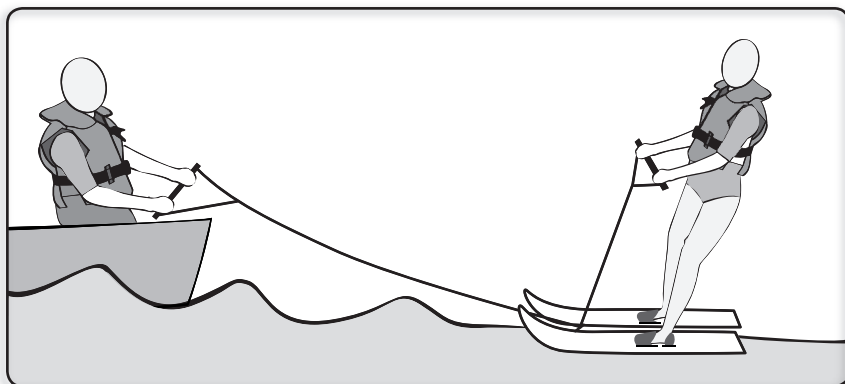


SE**Vattenskidor, art.nr 31-1778 modell, Trainers**

1. Fäst den långa draglinan i den främre förbindelsen genom först att dra draglinans ögla genom skidornas förbindelse, och sedan dra handtaget igenom draglinans ögla.
2. Justera skidornas bindningar efter åkarens fötter och fäst det kortare handtagets ögla i skidornas främre förbindelse (Repets längd kan justeras genom att göra knutar på repet tills önskad längd uppnåtts).
3. Åkaren håller i det kortare handtaget och den långa draglinans handtag hålls av instruktören i båten. Om åkaren faller släpper instruktören repet.

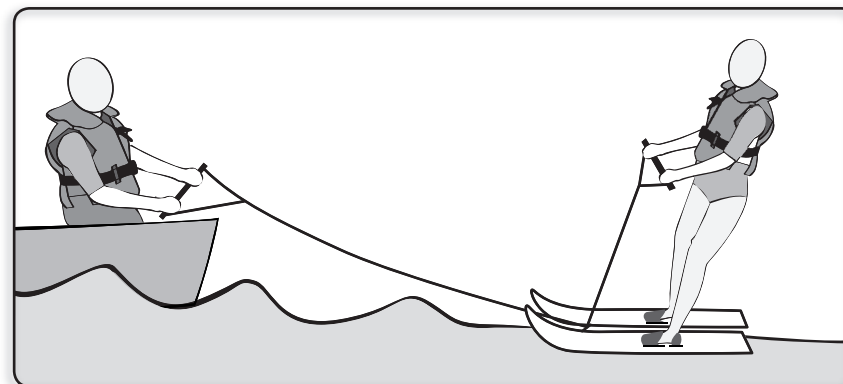


OBS! Det är instruktörens ansvar att genast släppa draglinans handtag efter det att åkaren fallit. Om handtaget släpps för sent kan detta ge personskador.

4. Start får endast ske när både åkare och instruktör är beredda för start. Instruktören parerar åkaren vid start och under färd. Anpassa alltid hastigheten efter åkarens färdigheter.
5. När åkaren behärskat åkningen kan draglinan vändas och användas som vid ordinarie vattenskidåkning. Ta bort det kortare handtaget men låt förbindelsen mellan skidorna vara kvar. Detta ger nybörjaren mer kontroll över åkningen samt den rätta känslan.
6. När åkaren känner sig redo kan skidorna separeras från varandra och användas som vanliga vattenskidor.

NO**Vannski, art.nr 31-1778 modell, Trainers**

1. Fest den lange vannskilinen i den fremre bindingen ved først å dra linens øye gjennom skienes binding, og deretter dra håndtaket gjennom linens øye.
2. Juster skienes bindinger etter kjørerens føtter og fest det korteste håndtakets øye i skienes fremre bindinger (Tauets lengde kan justeres ved å lage knuter på tauet til ønsket lengde er oppnådd).
3. Kjørerer holder i det korteste håndtaket og den lange linens håndtak holdes av instruktøren i båten. Dersom kjørerer faller slipper instruktøren tauet.



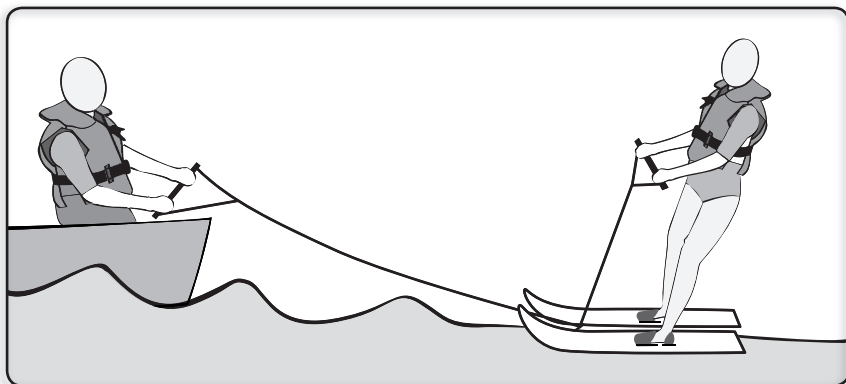
OBS! Det er instruktørens ansvar å snarest slippe slepetauets håndtak etter at kjørerer har falt. Dersom håndtaket slippes for sent, kan dette gi personskader.

4. Start må kun skje når både kjører og instruktør er klar for det. Instruktøren parerer kjørerer ved oppstart og under ferden. Tilpass alltid hastigheten etter kjørerens ferdigheter.
5. Når kjørerer behersker kjøringen kan linen snus og brukes som ved ordinær vannskikjøring. Ta bort det korteste håndtaket, men la forbindelsen mellom skiene sitte igjen. Dette gir nybegynneren mer kontroll over kjøringen, og den riktige følelsen.
6. Når kjørerer føler seg klar kan skiene separeres fra hverandre og brukes som vanlige vannski.

FI

Vesisukset, tuotenumero 31-1778 malli, Trainers

1. Kiinnitä pitkä vetoköysi etummaiseen yhteyskohtaan siten, että vedät ensin vetoköyden silmukan suksien yhteyskohdan läpi ja sen jälkeen vedät kahvan vetoköyden silmukan läpi.
2. Sääda suksien siteet käyttäjän jalkojen mukaan ja kiinnitä lyhyemmän kahvan silmukka suksien etummaiseen yhteyskohtaan. (Köyden pituutta voidaan säädellä tekemällä köyteen solmuja, kunnes köysi on halutun pituinen.)
3. Hiihtäjä pitää kiinni lyhyemmästä kahvasta ja ohjaaja pitää kiinni pitkän vetoköyden kahvasta. Jos hiihtäjä kaatuu, ohjaaja päästää köyden.



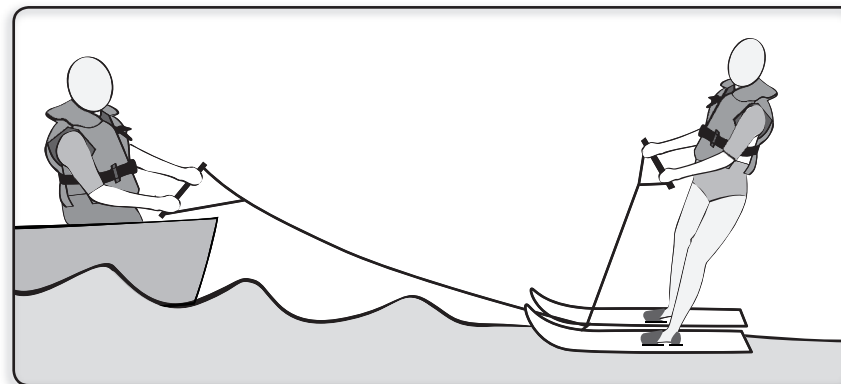
HUOM.! Ohjaajan vastuulla on, että hän päästää vetoköyden kahvasta välittömästi hiihtäjän kaaduttua. Jos kahvasta päästetään liian myöhään, seurauksena voi olla vesihiihtäjän loukkaantuminen.

4. Liikkeelle lähtö voi tapahtua vasta, kun sekä hiihtäjä että ohjaaja ovat valmiina. Ohjaaja avustaa hiihtäjää liikkeellelähdon ja vesihiihdon aikana. Nopeus tulee sovittaa vesihiihtäjän taitojen mukaan.
5. Kun hiihtäjä hallitsee vesihiihdon, vetoköysi voidaan kääntää ja sitä voidaan käyttää kuten tavallisessa vesihiihdossa. Irrota lyhyempi kahva, mutta jätä suksien välillä oleva yhteyskohta paikoilleen. Tämä auttaa vasta-alkajaa hallitsemaan vesihiihdon paremmin sekä antaa paremman tunteen.
6. Kun hiihtäjä tuntee olevansa valmis, suksukset voidaan irrottaa erilleen toisistaan, jolloin niitä voidaan käyttää kuten tavallisia vesisuksia.

EN

Water skis, art.no. 31-1778 model: Trainers

1. Fasten the long towline in the front fastener by first pulling the towline's eye through the skis' fastener, and then pull the handle through the towline's eye.
2. Adjust the skis' bindings to fit the water skier's feet and fasten the shorter handle's eye in the skis' front fastener (the length of the towline can be adjusted by making knots until desired length is achieved).
3. The water skier holds the shorter handle and the long towline's handle is held by the instructor in the boat. If the water skier falls the instructor will let the towline go.



NOTE! It is the instructor's responsibility to instantly let go of the towline's handle after the water skier has fallen. If the handle is let go of too late it may cause personal injuries.

4. Both skier and instructor must be ready before starting. The instructor assists the water skier at the start and during the ride. Adjust the speed according to the water skier's skills.
5. When the water skier can handle the water skiing, the towline may be turned around and be used like when regular water skiing. Remove the shorter handle but leave the fastener between the skis be. This gives the beginner more control and the right feel.
6. When the water skier feels ready the skis may be separated from each other and be used as regular water skis.



Vesisukset, Turvaohjeet

Varoitus!

**TÄMÄ TUOTE EI OLE PELASTUS- EIKÄ KELLUMISVÄLINE.
VAIN UIMATAITOINEN SAA KÄYTTÄÄ TUOTETTA.
KÄYTÄ AINA KELLUNTALIIVIÄ, KUN KÄYTÄT TUOTETTA.**

Lue nämä ohjeet. Näin vähennät onnettomuus-, henkilövahinko- ja hukkumisriskiä.

- Tutustu veteen, jossa aiot käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta sellaisissa nopeuksissa, joita et hallitse.
- Varmista ennen tuotteen käyttöä, että vetoköysi liikkuu vapaasti ja ettei käyttäjä voi juuttua siihen.
- Veneen kuljettaja on vastuussa tuotteen käytöstä, sillä tuotteen käyttäjä ei itse pysty ohjaamaan tuotetta.
- Veneen kuljettajan lisäksi veneessä tulee aina olla henkilö, joka tarkkailee tuotteen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta matalassa vedessä tai rannan, laiturin, muiden veneiden tai ihmisten lähellä.
- Hiihtäjän, tarkkailijan sekä veneen kuljettajan tulee sopia yhteisistä käsimerkeistä.
- Käytä tuotetta aina harkiten, äläkä koskaan alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Varustus

- Käytä vain käyttötarkoitukseen soveltuvaa vetoköyttä.
- Vetoköysi tulee kiinnittää veneeseen turvallisella tavalla ja tarkoituksenmukaisilla välineillä.
- Vetoköysi kiristyy käytön aikana ja saattaa katketessaan tai irrotessaan lentää voimalla vesihiihtäjää tai veneen käyttäjää kohti.
- Pidä henkilöt ja vetoköysi poissa veneen moottorin potkurista. Mikäli vetoköysi sotkeutuu potkuriin, sammuta moottori heti ja poista käynnistysavain ennen vetoköyden poistamista.

Käyttö

- Tarkasta tuote ja kaikki varusteet ennen käyttöä. Älä käytä vahingoittuneita laitteita.
- Liikkeellelähtöyritykset maalta tai pysähtymisyritykset maalle saattavat johtaa henkilövahinkoihin. Tuotetta saa käyttää ainoastaan vedessä.
- Suorista vetoköysi veneen ja vesihiihtäjän välillä aina ennen liikkeellelähtöä. Löysänä oleva köysi saattaa nykäistä liikkeellelähdössä, mikä saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- Varmista ennen liikkeellelähtöä, että käyttäjät eivät ole sotkeutuneet vetoköyteen.
- Älä lähde liikkeelle veneellä ennen kuin vesihiihtäjä on antanut merkin.
- Käyttäjän tulee itse havainnoida vedessä olevia esteitä siten, että hän pystyy väistämään tai pysähtymään tarvittaessa.
- Mukauta nopeus käyttäjän taitojen mukaiseksi, äläkä tee temppuja ilman ohjeita ja riittävää koulutusta.
- Viesti vedessä olevasta hiihtäjästä muille veneilijöille lippumerkein.
- Sammuta moottori aina, kun vesihiihtäjä nousee veneeseen.

Valmistaja tai myyjä ei ole vastuussa tuotteen käytöstä tai sen aiheuttamista vammoista tai vahingoista. Käyttö tapahtuu aina omalla vastuulla. Tuotteen käyttäjä vastaa itse siitä, että tuotetta käytetään oikein ja käyttöohjeiden mukaisesti. Tuote tulee tarkastaa säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä vioittunutta tuotetta.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



31-1778 Water Skis

Warning:

**THIS PRODUCT IS NOT A LIFE RAFT OR LIFE SAVER.
ONLY TO BE USED BY PEOPLE WHO CAN SWIM.
ALWAYS WEAR A LIFE VEST WHEN USING THIS PRODUCT.**

To reduce the risk of accident, injury or drowning; read the following safety instructions:

- Make yourself familiar with the water where the product will be used.
- Do not use the product at speeds that exceed the user's ability.
- Before starting, make sure that the towline runs freely and that there is no danger of anyone getting tangled in it.
- The boat driver is responsible for controlling the water toy because it cannot be controlled by the user.
- Apart from the boat driver, there should always be one other person in the boat who can supervise the user.
- Never use the product in shallow water or near land, jetties, other boats or people in the water.
- User, observer, and driver must all agree on a signalling system between each other and what those mean.
- Always use the product with care and never under the influence of alcohol or medicine.

The Equipment

- Always use a suitable towline.
- The towline shall be attached properly in the boat with suitable equipment.
- The towline is stretched out while in use and may in case it snaps or is released hit back towards the boat or the user.
- Keep persons and towline away from the boat's propeller. If the towline is tangled up in the propeller, always turn off the motor and remove the key before removal of the towline.

Use

- Check the product and its accessories before use. Do not use the equipment if damaged.
- Possible tries to start or stop on land may cause personal injuries. The product should only be used in water.
- Always stretch out the towline between the boat and the user before starting. If the towline is not stretched out it may cause personal injuries in case of a heavy tug at the start.
- Make sure that the towline is kept free from body parts before starting.
- Do not ever start before the user has signalled that he/she is ready to go.
- The user must watch out for objects in the water and be able to choose to stop or swerve if necessary.
- Adjust the speed after the user's skills and do not ever try tricks without instructions or education.
- Use flag signals to show other boats a water skier is in the water.
- Always shut off the boat's motor when a water skier is picked up out of the water.

The manufacturer and retailer are not responsible for any damage or injuries sustained whilst using this product. All use is at your own risk! It is the responsibility of the user to see that the product is used correctly according to the instructions. The product should be inspected regularly for damage. Do not use the equipment if damaged.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

SE

Vattenskidor

Varning!

DENNA PRODUKT ÄR INGET RÄDDNINGS- ELLER FLYTHJÄLPMEDEL.
FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV SIMKUNNIGA PERSONER.
BÄR ALLTID FLYTVÅST VID ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

För att minska risken för olycksfall, personskador eller drunkning, läs igenom följande säkerhetsföreskrifter:

- Bekanta dig med vattnet där produkten ska användas.
- Använd inte produkten i hastigheter som överstiger användarens förmåga.
- Före användning, se till att dragrepet löper fritt och att det inte föreligger risk för att användaren fastnar i den.
- Båtföraren är ansvarig för hur vattenleksaken framförs eftersom den inte kan kontrolleras av användaren själv.
- Förutom föraren ska det alltid finnas en person till med i båten som ska kontrollera bakåt och iaktta användaren av vattenleksaken.
- Använd aldrig produkten på grunt vatten eller nära land, bryggor, andra båtar eller personer i vattnet.
- Användare, observatör och förare måste samtliga vara överens om att använda handsignalering mellan varandra samt vad dessa betyder.
- Använd alltid produkten med förstånd och aldrig under påverkan av alkohol eller medicin.

Utrustningen

- Använd alltid ett för ändamålet avsett dragrep.
- Dragrepet ska fästas på ett säkert sätt i dragbåten med utrustning avsedd för ändamålet.
- Dragrepet sträcks ut vid användning och kan, om det går av eller släpps, slå tillbaka mot dragbåt eller användare.
- Håll personer och dragrep borta från dragbåtens propeller. Om dragrepet trasslar in sig i propellern, slå alltid av motorn och ta ur tändnyckeln före borttagning av dragrepet.

Användning

- Kontrollera produkten och dess tillbehör innan användning. Använd inte utrustningen om den är skadad.
- Eventuella försök att starta eller stanna från land kan ge upphov till personskador. Produkten ska endast användas i vatten.
- Sträck alltid ut dragrepet mellan dragbåt och användare innan start. Är repet slakt kan detta ge upphov till personskador då det blir ett kraftigt ryck vid start.
- Försäkra er om att dragrepet hålls fritt ifrån kroppsdelar före start.
- Starta aldrig förrän användaren gett klartecken.
- Användaren måste själv hålla uppsikt efter föremål i vattnet och kunna väja eller stanna vid behov.
- Anpassa hastigheten efter användarens färdigheter och gör aldrig trick utan instruktioner eller utbildning.
- Använd flaggsignaler för att visa andra båtar att en åkare finns i vattnet.
- Stäng alltid av båtens motor när en åkare plockas upp ur vattnet.

Tillverkaren och försäljningsstället är ej ansvariga för hur produkten används eller eventuella skador som kan uppkomma vid användning av produkten. All användning sker på egen risk. Användaren själv ansvarar för att produkten används på rätt sätt enligt instruktionerna. Produkten bör regelbundet kontrolleras för eventuella skador. Använd den ej om den är skadad.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

NO

Vannski

Advarsel!

DETTE PRODUKTET ER IKKE ET REDNINGS- ELLER FLYTEHJELPEMIDDEL.
MÅ KUN BRUKES AV SVØMMEKYNDIGE PERSONER.
BRUK ALLTID FLYTEVEST VED BRUK AV DETTE PRODUKTET.

For å minske risikoen for ulykker, personskader eller drukning, les igjennom følgende sikkerhetsforskrifter:

- Gjør deg kjent med vannet der produktet skal brukes.
- Bruk ikke produktet i hastigheter som overstiger brukerens ferdigheter.
- Før bruk, påse at slepetauet løper fritt og at det ikke foreligger risiko for at brukeren fester seg i det.
- Båtføreren er ansvarlig for hvordan vannleketøyet fungerer ettersom den ikke kan kontrolleres av brukeren selv.
- Foruten båtføreren skal det alltid være en person til med i båten som skal kontrollere bakover og iaktta brukeren av vannleketøyet.
- Bruk aldri produktet på grunt vann eller nær land, brygger andre båter eller personer i vannet.
- Brukere, observatør og fører må samtlig være enige om å bruke håndsignaler mellom seg, samt hva disse betyr.
- Bruk alltid produktet med fornuft og aldri under påvirkning av alkohol eller medisin.

Utstyret

- Bruk alltid et slepetau som er beregnet for formålet.
- Slepetauet skal festes på en sikker måte i båten med utstyr som er beregnet for formålet.
- Slepetauet strekkes ut ved bruk og kan, hvis det går av eller slippes, slå tilbake mot båt eller bruker.
- Hold personer og slepetau borte fra båtens propell. Dersom slepetauet surres inn i propellen, slå alltid av motoren og fjern tenningsnøkkelen før slepetauet fjernes.

Bruk

- Kontroller produktet og tilbehøret før bruk. Bruk ikke utstyret dersom det er skadet.
- Eventuelle forsøk på å starte eller stoppe fra land kan føre til personskader. Produktet skal kun brukes i vann.
- Strekk alltid ut slepetauet mellom båt og bruker før start. Er tauet slakt kan dette føre til personskader da det blir et kraftig rykk ved oppstart.
- Forsikre dere om at slepetauet holdes fritt fra kroppsdelar før start.
- Start aldri før brukeren har gitt klarsignal.
- Brukeren må selv holde oppsikt etter gjenstander i vannet og kunne svinge unna eller stoppe ved behov.
- Tilpass hastigheten etter brukerens ferdigheter og gjør aldri trick uten instruksjoner eller øvelse.
- Bruk flaggsignaler for å vise andre båter at en kjører finnes i vannet.
- Skru alltid av båtens motor når en kjører plukkes opp fra vannet.

Produsenten og forhandleren er ikke ansvarlige for hvordan produktet brukes, eller for eventuelle skader som kan oppstå ved bruk av produktet. All bruk skjer på egen risiko. Brukeren selv er ansvarlig for at produktet brukes på riktig måte ifølge instruksjonene. Produktet bør regelmessig kontrolleres for eventuelle skader. Bruk den ikke dersom den er skadet.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.